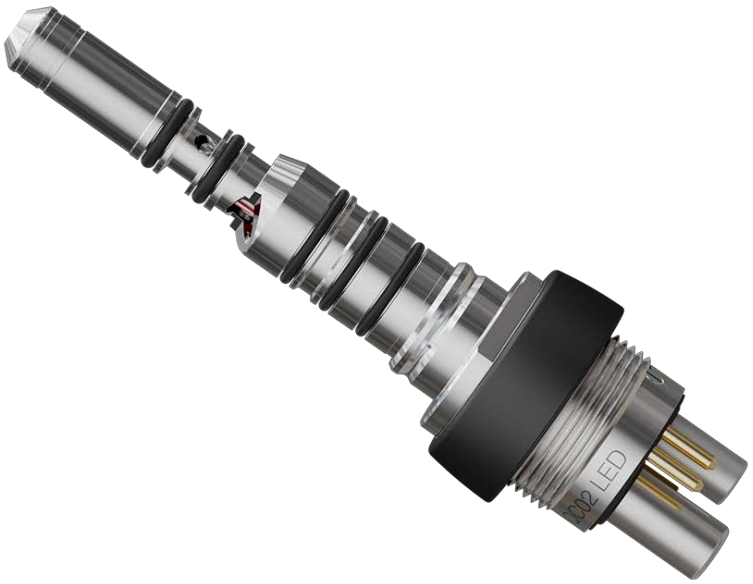
Οδηγίες χρήσης

QC02 LED REF 055501



Διάθεση:
Faro S.p.A.
Via Faro, 15
20876 Ornago (MB)
Italy
Τηλ.: +39 039.6878.1
E-Mail: info@faro.it
www.faro.it

Νόμιμος κατασκευαστής:
KaVo Dental GmbH
Bismarckring 39
88400 Biberach
Germany
www.kavo.com

CE 0124

Πίνακας περιεχομένων

1 Υποδείξεις για τον χρήστη 4

2 Ασφάλεια 7
2.1 Κίνδυνος μόλυνσης 7
2.2 Ηλεκτροπληξία 7
2.3 Εφαρμογή 7
2.4 Τεχνική κατάσταση 7
2.5 Εξαρτήματα και συνδυασμός με άλλες συσκευές 8
2.6 Κατάρτιση του προσωπικού 8
2.7 Συντήρηση και επισκευή 8
2.8 Απόρριψη 9

3 Περιγραφή προϊόντος 10
3.1 Καθορισμός χρήσης – Προβλεπόμενη χρήση 10
3.2 Τεχνικά χαρακτηριστικά 11
3.3 Συνθήκες μεταφοράς και αποθήκευσης 12

4 Θέση σε λειτουργία και θέση εκτός λειτουργίας 13

5 Χειρισμός 14
5.1 Σύνδεση συνδέσμου στον εύκαμπτο σωλήνα 14
5.2 Αφαίρεση συνδέσμου από τον εύκαμπτο σωλήνα 14
5.3 Τοποθέτηση εργαλείων 14
5.4 Αφαίρεση εργαλείου 15

6 Έλεγχος και αποκατάσταση βλαβών 16
6.1 Έλεγχος για βλάβες πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία 16
6.2 Αποκατάσταση βλαβών 16
6.2.1 Αντικατάσταση λαμπτήρα LED 17
6.2.2 Αντικατάσταση δακτυλίων O 17

7 Βήματα προετοιμασίας κατά ISO 17664-1 / ISO 17664-2 19
7.1 Προετοιμασία στον χώρο χρήσης 19
7.2 Επεξεργασία με το χέρι 19
7.3 Μηχανική επεξεργασία 20
7.3.1 Αρχικός καθαρισμός 20
7.3.2 Προετοιμασία για τον μηχανικό εσωτερικό και εξωτερικό καθαρισμό καθώς και για την εσωτερική και εξωτερική απολύμανση 21
7.3.3 Μηχανικός εσωτερικός και εξωτερικός καθαρισμός, καθώς και εσωτερική και εξωτερική απολύμανση 21
7.3.4 Μηχανικό στέγνωμα 21
7.4 Προϊόντα και συστήματα φροντίδας – Συντήρηση 21
7.5 Συσκευασία 22
7.6 Αποστείρωση 22
7.7 Αποθήκευση 22

8 Εξαρτήματα και λοιπά 23

9 Όροι εγγύησης 24

1 Υποδείξεις για τον χρήστη

Αγαπητέ/ή χρήστη,
συγχαρητήρια για την αγορά αυτού του ποιοτικού προϊόντος. Για απρόσκοπτη, οικονομικά αποδοτική και ασφαλή εργασία, παρακαλούμε να δώσετε προσοχή στις ακόλουθες υποδείξεις.

© Copyright by KaVo Dental GmbH

Όλα τα αναφερόμενα εμπορικά σήματα αποτελούν ιδιοκτησία του εκάστοτε κατόχου εμπορικού σήματος.

Αυθεντική Εργοστασιακή Επισκευή KaVo

Σε περίπτωση επισκευής, στείλτε το προϊόν σας στο τμήμα Αυθεντική Εργοστασιακή Επισκευή της KaVo μέσω www.kavobox.com/faro.

Τεχνικό σέρβις FARO
+39 039 6878245
service@faro.it

Υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης της KaVo
Για τεχνικές ερωτήσεις ή παράπονα παρακαλούμε απευθυνθείτε στην υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης της KaVo:
+49 (0) 7351 56-1000
service.instrumente@kavo.com

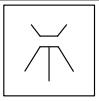
Σε ποιους απευθύνεται

Οι οδηγίες χρήσης απευθύνονται σε εξειδικευμένο ιατρικό προσωπικό, ιδίως οδοντιάτρους και προσωπικό ιατρείου.

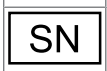
Το κεφάλαιο Έναρξη λειτουργίας απευθύνεται επιπλέον στους τεχνικούς σέρβις.

Γενικά σήματα και σύμβολα

	Βλ. κεφάλαιο Υποδείξεις για τον χρήστη/Βαθμίδες κινδύνου
	Σημαντικές πληροφορίες για χειριστές και τεχνικούς
▶	Call To Action (Προτροπή για ενέργεια)
CE	Σήμα CE (Communauté Européenne). Το προϊόν που επισημαίνεται με αυτό το σήμα ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των εφαρμοστέων κανονισμών της ΕΕ.
MD	Ιατρική συσκευή, σήμανση ιατροτεχνολογικών προϊόντων
135 °C	Επιδέχεται αποστείρωση με ατμό 134°C -1 °C / +4°C (273°F -1,6°F / +7,4°F)

	Επιδέχεται θερμική απολύμανση

Στοιχεία επάνω στη συσκευασία

	Κωδικός υλικού
	Αριθμός σειράς
	Κατασκευαστής
	Ημερομηνία κατασκευής
	Προσοχή: Λάβετε υπόψη σας τα συνοδευτικά έγγραφα
	Λάβετε υπόψη τις ηλεκτρονικές οδηγίες χρήσης
	HIBC κωδικός
	Σήμανση CE ιατροτεχνολογικών προϊόντων
	Ιατρική συσκευή, σήμανση ιατροτεχνολογικών προϊόντων
	Σύμβολο UDI
	Συνθήκες μεταφοράς και αποθήκευσης (εύρος θερμοκρασίας)
	Συνθήκες μεταφοράς και αποθήκευσης (ατμοσφαιρική πίεση)
	Συνθήκες μεταφοράς και αποθήκευσης (υγρασία αέρα)
	Προστατεύετε από την υγρασία
	Προστατεύετε από κτυπήματα
	Μην απορρίπτετε στα οικιακά απορρίμματα
	Γλώσσα πρωτοτύπου Γερμανικά

Βαθμίδες κινδύνου

Για την αποφυγή τραυματισμών και υλικών ζημιών πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι υποδείξεις προειδοποίησης και ασφαλείας στο παρόν έγγραφο. Οι υποδείξεις προειδοποίησης επισημαίνονται ως εξής:

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Καταστάσεις οι οποίες -εάν δεν αποφευχθούν- οδηγούν άμεσα σε θάνατο ή σε σοβαρούς τραυματισμούς.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Καταστάσεις οι οποίες -εάν δεν αποφευχθούν- μπορεί να οδηγήσουν σε θάνατο ή σε σοβαρούς τραυματισμούς.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Καταστάσεις οι οποίες -εάν δεν αποφευχθούν- μπορεί να οδηγήσουν σε μέτριους ή ελαφρούς τραυματισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Καταστάσεις οι οποίες -εάν δεν αποφευχθούν- μπορεί να οδηγήσουν σε υλικές ζημιές.

2 Ασφάλεια

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Κάθε σοβαρό περιστατικό που συνδέεται με την εφαρμογή του προϊόντος θα πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους διαμονής του χρήστη ή/και του ασθενή.

Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν μέρος του προϊόντος, πρέπει να διαβάζονται προσεχτικά πριν από τη χρήση και να παραμένουν πάντα διαθέσιμες για αναφορά.
Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με τις προδιαγραφές, απαγορεύεται κάθε άλλη χρήση πέρα από την προβλεπόμενη.

Πρέπει να τηρούνται οι μεμονωμένες υποδείξεις προειδοποίησης στα αντίστοιχα κεφάλαια.

2.1 Κίνδυνος μόλυνσης

Μολυσμένα ιατρικά προϊόντα μπορεί να μολύνουν ασθενείς, χρήστες ή τρίτους.

- Λαμβάνετε κατάλληλα μέτρα ατομικής προστασίας.
- Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης των εξαρτημάτων.
- Πριν από την πρώτη λειτουργία και μετά από κάθε χρήση πρέπει να επεξεργάζεστε το προϊον και τα εξαρτήματα.
- Εκτελέστε την επεξεργασία όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης. Η διαδικασία έχει επικυρωθεί από τον κατασκευαστή.
- Σε περίπτωση που υπάρξουν αποκλίσεις από την εγκεκριμένη διαδικασία, διασφαλίστε ότι η επεξεργασία θα διεξαχθεί κατά τρόπο αποτελεσματικό.
- Πριν από την απόρριψη θα πρέπει να γίνεται κατάλληλη προετοιμασία του προϊόντος και των εξαρτημάτων.

2.2 Ηλεκτροπληξία

Η σύνδεση του ιατροτεχνολογικού προϊόντος με ένα σύστημα άγνωστο για την KaVo μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία και να τραυματίσει τον ασθενή, τον χρήστη και τρίτους.

- Σε περίπτωση συναρμολόγησης και λειτουργίας του προϊόντος σε μονάδες και εγκαταστάσεις θεραπείας άλλων κατασκευαστών πρέπει να τηρούνται οι διατάξεις «Προστασία έναντι ηλεκτροπληξίας», «Ρεύμα διαρροής» και «Μη γείωση του εφαρμοζόμενου εξαρτήματος» κατά DIN EN IEC 60601-1 .
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν θα συνδυαστεί αποκλειστικά με μονάδα θεραπείας/ συσκευή ελέγχου εγκεκριμένη από την KaVo .
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν πληροί σε συνδυασμό με την οδοντιατρική μονάδα θεραπείας / τη συσκευή ελέγχου τις απαιτήσεις κατά DIN EN IEC 60601-1.

2.3 Εφαρμογή

Από την άμεση έκθεση του ασθενή, χρηστών ή τρίτων στην ακτινοβολία του λαμπτήρα και στο μπλε φως, μπορεί να προκληθούν βλάβες στα μάτια ή θάμπωμα της όρασης.

- Μην κοιτάτε απευθείας τον λαμπτήρα.
- Κατά τη διάρκεια λειτουργίας του μηχανήματος δεν πρέπει να κοιτάτε για πολύ ώρα τον λαμπτήρα.

2.4 Τεχνική κατάσταση

Τυχόν φθαρμένο προϊόν ή φθαρμένα εξαρτήματα μπορεί να τραυματίσουν τους ασθενείς, τους χρήστες ή τρίτους.

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν και τα εξαρτήματα μόνο εφόσον δεν εμφανίζουν καμία εξωτερική φθορά.

- Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε το προϊόν ως προς την ασφαλή του λειτουργία και την άψογη κατάστασή του.
- Εξαρτήματα με σπασίματα ή αλλοιώσεις στην επιφάνεια πρέπει να ελέγχονται από το προσωπικό σέρβις.

Για τη διασφάλιση της απρόσκοπτης λειτουργίας και για να αποφευχθούν υλικές ζημιές, λάβετε υπόψη τα εξής:

- Φροντίζετε τακτικά το ιατροτεχνολογικό προϊόν με υλικά και συστήματα φροντίδας όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης.
- Πριν από μια παρατεταμένη διακοπή χρήσης, καθαρίστε και απολυμάνετε το προϊόν, και στη συνέχεια αποθηκεύστε το σε ξηρός μέρος σύμφωνα με τις οδηγίες.

2.5 Εξαρτήματα και συνδυασμός με άλλες συσκευές

Η χρήση μη επιτρεπόμενων εξαρτημάτων ή η διενέργεια μη επιτρεπόμενων τροποποιήσεων στο προϊόν μπορεί να οδηγήσουν σε τραυματισμούς.

- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή για χρήση με το προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που διαθέτουν τυποποιημένες διασυνδέσεις.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις στο προϊόν.

2.6 Κατάρτιση του προσωπικού

Η χρήση του προϊόντος από χρήστες χωρίς ιατρική εκπαίδευση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς στους ασθενείς, στο χρήστη ή σε τρίτους.

- Βεβαιωθείτε ότι ο χρήστης έχει διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες χρήσης.
- Βεβαιωθείτε ότι ο χρήστης έχει διαβάσει και κατανοήσει τις ισχύουσες εθνικές και περιφερειακές διατάξεις.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο όταν ο χρήστης διαθέτει ιατρική εκπαίδευση.

2.7 Συντήρηση και επισκευή

Η επισκευή, η συντήρηση και ο έλεγχος ασφαλείας πρέπει να διενεργούνται αποκλειστικά από εκπαιδευμένο προσωπικό σέρβις. Σχετική εξουσιοδότηση διαθέτουν τα εξής άτομα:

- Τεχνικοί των εμπορικών αντιπροσώπων της KaVομε αντίστοιχη εκπαίδευση στη χρήση του προϊόντος

Σε όλες τις εργασίες συντήρησης πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα εξής:

- Οι υπηρεσίες συντήρησης και οι εργασίες ελέγχου πρέπει να διενεργούνται σύμφωνα με τον κανονισμό για τους φορείς εκμετάλλευσης ιατροτεχνολογικών προϊόντων.
- Το ιατροτεχνολογικό προϊόν πρέπει να αξιολογείται από εξειδικευμένο κέντρο σε ό,τι αφορά τον καθαρισμό, τη συντήρηση και τη λειτουργία σύμφωνα με ένα χρονοδιάγραμμα συντήρησης εντός του ιατρείου. Καθορίστε ένα χρονοδιάγραμμα συντήρησης ανάλογα με τη συχνότητα χρήσης.

Από τη χρήση ΜΗ γνήσιων ανταλλακτικών KaVo κατά την επισκευή ενδέχεται να βγουν από τη θέση τους τυχόν μικροεξαρτήματα, όπως καπάκια, και να προκαλέσουν τον τραυματισμό ασθενών, χρηστών ή τρίτων. Οι πιθανές συνέπειες είναι αναρρόφηση, κατάποση μικροεξαρτημάτων ακόμα και κίνδυνος ασφυξίας.

- Κατά την επισκευή πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά που πληρούν τις προδιαγραφές, προϋπόθεση την οποία ικανοποιούν τα γνήσια ανταλλακτικά της KaVo.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Σε περίπτωση που κατά την επισκευή ΔΕΝ χρησιμοποιηθούν τα γνήσια ανταλλακτικά KaVo , αυτό συνιστά τροποποίηση του προϊόντος και απώλεια της συμμόρφωσης CE. Σε περίπτωση ζημιάς, η ευθύνη βαρύνει την εταιρεία σέρβις ή τον υπεύθυνο λειτουργίας.

Η κυκλοφορία τροποποιημένου προϊόντος στην αγορά, για το οποίο υφίσταται βάσιμη υποψία ότι θέτει σε κίνδυνο την ασφάλεια και την υγεία των ασθενών ή των χρηστών, απαγορεύεται σύμφωνα με τον νόμο περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων (MPG, παρ. 4, εδάφ.1 αρ. 1) και επομένως σε μια τέτοια περίπτωση απαιτείται ειδικός έλεγχος συμμόρφωσης.

2.8 Απόρριψη

Το προϊόν αυτό υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία (ΕΚ) για τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, και σύμφωνα με αυτήν πρέπει στις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης να απορριφθεί σε κατάλληλο σύστημα απορριμματικής διαχείρισης.

- Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να λάβετε από την KaVo ή τα εξειδικευμένα καταστήματα οδοντιατρικών προϊόντων.

3 Περιγραφή προϊόντος

QC02 LED REF 055501

Ο σύνδεσμος QC02 LED μεταφέρει τα ακόλουθα μέσα από τη μονάδα οδοντιατρικής θεραπείας στα οδοντιατρικά εργαλεία:

- νερό ψεκασμού
- αέρα ψεκασμού
- αέρα κίνησης
- αέρα επιστροφής

Ο σύνδεσμος QC02 LED είναι εφοδιασμένος με στοπ ανάστροφης αναρρόφησης που εμποδίζει την επανεισρόφηση νερού ψεκασμού στον σύνδεσμο και στο σύστημα εύκαμπτων σωλήνων της μονάδας θεραπείας.

Ο σύνδεσμος QC02 LED διαθέτει εγκατεστημένο λαμπτήρα LED.

3.1 Καθορισμός χρήσης – Προβλεπόμενη χρήση

Καθορισμός χρήσης:

Αυτό το ιατροτεχνολογικό προϊόν:

- Προορίζεται μόνο για οδοντιατρική θεραπεία στον τομέα της οδοντιατρικής. Δεν επιτρέπεται οποιαδήποτε χρήση διαφορετική από την προβλεπόμενη ή τροποποίηση στο προϊόν, καθώς μπορούν να προκληθούν κίνδυνοι.
- Το ιατροτεχνολογικό προϊόν προορίζεται για τη σύνδεση του τυποποιημένου εύκαμπτου σωλήνα τροφοδοσίας (DIN EN ISO 9168) σε συμβατές με το MULTIflex οδοντιατρικές χειρολαβές, τουρμπίνες, αερότορ, υπερουλικά ξέστρα (scaler), χειρολαβές προφύλαξης κ.λπ.
- Πρόκειται για ένα ιατροτεχνολογικό προϊόν, το οποίο ανταποκρίνεται στις σχετικές εθνικές νομοθετικές διατάξεις

Προβλεπόμενη χρήση:

Σύμφωνα με αυτές τις προδιαγραφές η χρήση του συγκεκριμένου προϊόντος επιτρέπεται μόνο για την περιγραφόμενη χρήση από εξειδικευμένο χρήστη. Κατά τη διαδικασία αυτή πρέπει να τηρούνται:

- Οι ισχύοντες κανονισμοί ασφάλειας κατά την εργασία
- Τα ισχύοντα μέτρα πρόληψης ατυχημάτων
- Οι παρούσες οδηγίες χρήσης

Σύμφωνα με τις προδιαγραφές αυτές, αποτελεί ευθύνη του χρήστη:

- Να χρησιμοποιεί μόνο μέσα εργασίας που βρίσκονται σε άψογη κατάσταση
- Να λαμβάνει υπόψη του την ορθή και προδιαγραφόμενη χρήση
- Να προστατεύει από κινδύνους τον εαυτό του, τον ασθενή και τρίτους
- Να αποτρέπει το ενδεχόμενο επιμόλυνσης από το προϊόν

3.2 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Σύνδεση	κατά DIN EN ISO 9168 τύπος 3
στοπ ανάστροφης αναρρόφησης	με στοπ ανάστροφης αναρρόφησης
Ονομαστική τάση του λαμπτήρα MULTI LED της KaVo MULTI LED	3,4 V DC
Εύρος τάσης του λαμπτήρα MULTI LED της KaVo MULTI LED	3,0 - 3,6 V DC
Μέγιστο ρεύμα	120 mA
Τοποθέτηση σε	όλα τα εργαλεία με γνήσιο σύνδεσμο MULTIflex

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος, στο οποίο θα συνδεθεί ο σύνδεσμος QC02 LED . Ελέγξτε την καταλληλότητα του προϊόντος για λειτουργία σε συνδυασμό με τον σύνδεσμο QC02 LED .

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Κατά τη λειτουργία σε μονάδες KaVo :
- 1042: Ρυθμίστε την ένταση ψυχρού φωτός στη μικρότερη σκάλα έντασης που διαθέτει η μονάδα και αυξήστε την φωτεινότητα μέχρι την σκάλα έντασης 4 το μέγιστο.
- 1065 / 1060: Κατά τη χρήση του συνδέσμου QC02 LED σε αυτές τις μονάδες, καλέστε τον τεχνικό για τη ρύθμιση της τάσης.
- E80 / E70 / E50 / 1058 / 1080 / 1066 / 1062: Δυνατότητα λειτουργίας του συνδέσμου QC02 LED χωρίς τη λήψη περαιτέρω μέτρων.

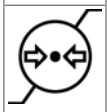
ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Δεν επιτρέπεται η υπέρβαση της καθορισμένης οριακής τιμής των 3,6 V DC στον QC02 LED σύνδεσμο λαμπτήρα MULTI LED.

3.3 Συνθήκες μεταφοράς και αποθήκευσης

ΠΡΟΣΟΧΗ

Έναρξη λειτουργίας μετά από αποθήκευση σε πολύ χαμηλή θερμοκρασία.
Διακοπή λειτουργίας.

- Τα προϊόντα που βρίσκονται σε πολύ χαμηλή θερμοκρασία πρέπει πριν από τη θέση σε λειτουργία να φτάνουν σε θερμοκρασία από 20°C έως 25°C (68°F έως 77°F).

	Θερμοκρασία: -29 °C έως +50 °C (-20 °F έως +122 °F)
	Σχετική υγρασία: 5 % έως 85 % μη συμπυκνωμένη
	Ατμοσφαιρική πίεση: 700 hPa έως 1060 hPa (10 psi έως 15 psi)
	Να προστατεύεται από την υγρασία

4 Θέση σε λειτουργία και θέση εκτός λειτουργίας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος από ακάθαρτα προϊόντα.

Κίνδυνος μόλυνσης για το ιατρικό προσωπικό και τον ασθενή.

- Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία και μετά από κάθε εφαρμογή το προϊόν και ο πρόσθετος εξοπλισμός πρέπει να υποβάλλονται σε επεξεργασία.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Απορρίπτετε το προϊόν με κατάλληλο τρόπο.

Κίνδυνος μόλυνσης.

- Πριν από την απόρριψη θα πρέπει να γίνεται κατάλληλη επεξεργασία του προϊόντος και των εξαρτημάτων.

Βλέπε επίσης:
7 Βήματα επεξεργασίας κατά ISO 17664, Σελίδα 19

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ζημιές από μολυσμένο και υγρό αέρα ψύξης/πεπιεσμένο αέρα.
Ο μολυσμένος και ο υγρός αέρας ψύξης μπορεί να οδηγήσει σε λειτουργικές βλάβες.

- Φροντίστε για την παροχή ξηρού, καθαρού και μη μολυσμένου αέρα ψύξης κατά DIN EN ISO 7494-2 .

5 Χειρισμός

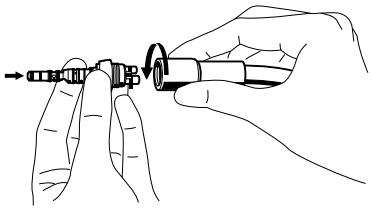
ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Πριν από την εργασία απαιτείται έκπλυση των υδροφόρων συστημάτων για τουλάχιστον 2 λεπτά (χωρίς τοποθετημένα τα εξαρτήματα μετάδοσης κίνησης) και αν υπάρχει κίνδυνος μόλυνσης από επιστροφή/αναρρόφηση, θα πρέπει, κατά περίπτωση, να πραγματοποιηθεί μετά από κάθε ασθενή μια διαδικασία έκπλυσης διάρκειας 20 έως 30 δευτερολέπτων.

5.1 Σύνδεση συνδέσμου στον εύκαμπτο σωλήνα

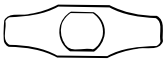
ΠΡΟΣΟΧΗ

Λειτουργική βλάβη λόγω κρατήματος από τον περιστροφικό δακτύλιο.
Βλάβες στο προϊόν.
- Μην κρατάτε από τον περιστροφικό δακτύλιο.

- QC02 LED στον εύκαμπτο σωλήνα τουρμπίνας και σφίξτε με το περικόχλιο ρακόρ του εύκαμπτου σωλήνα.



- Σφίξτε άλλη μία φορά με το συνοδευτικό κλειδί.



- Ψεκάστε ελαφρώς τον δακτύλιο O στον εύκαμπτο σωλήνα τροφοδοσίας με KaVo Spray.

Ο σύνδεσμος παραμένει βιδωμένος στον σωλήνα.

5.2 Αφαίρεση συνδέσμου από τον εύκαμπτο σωλήνα

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Ο σύνδεσμος παραμένει βιδωμένος στον εύκαμπτο σωλήνα. Για να τον αφαιρέσετε χρησιμοποιήστε κλειδί.

5.3 Τοποθέτηση εργαλείων

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποσύνδεση του ιατροτεχνολογικού προϊόντος κατά τη διάρκεια της θεραπείας.

Ένα ιατροτεχνολογικό προϊόν που δεν έχει ασφαλίσει σωστά μπορεί να αποσυνδεθεί κατά τη διάρκεια της θεραπείας από τον σύνδεσμο.

- Με τράβηγμα πριν από κάθε θεραπεία ελέγχετε, εάν το ιατροτεχνολογικό προϊόν έχει ασφαλίσει καλά επάνω στον σύνδεσμο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη ακριβής σύνδεση.
Μείωση της διάρκειας ζωής του λαμπτήρα.
- Αποφύγετε την μη ακριβή σύνδεση.
- Με τράβηγμα ελέγχετε την ασφαλή τοποθέτηση των εργαλείων (LUX) στο σύνδεσμο.

- Τοποθετήστε το εργαλείο MULTIflex (LUX) ακριβώς επάνω στον σύνδεσμο QC02 LED και πιέστε προς τα πίσω, μέχρι ο σύνδεσμος να ασφαλίσει στο ιατροτεχνολογικό προϊόν κάνοντας έναν χαρακτηριστικό ήχο.
- Ελέγξτε την ασφαλή τοποθέτηση του εργαλείου (LUX) στον σύνδεσμο τραβώντας το.

5.4 Αφαίρεση εργαλείου

- Κρατήστε καλά τον σύνδεσμο και αφαιρέστε το εργαλείο περιστρέφοντάς το ελαφρώς και τραβώντας το προς τα εμπρός.

6 Έλεγχος και αποκατάσταση βλαβών

6.1 Έλεγχος για βλάβες πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος λόγω υπέρθερμου λαμπτήρα.

Κίνδυνος εγκαύματος.

- Μην ακουμπάτε τον λαμπτήρα αμέσως μετά τη λειτουργία. Αφήνετε τον λαμπτήρα να κρυώσει.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ελλιπείς ή φθαρμένοι δακτύλιοι Ο.

Λειτουργικές βλάβες και πρόωρη διακοπή λειτουργίας.

- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι δακτύλιοι Ο βρίσκονται επάνω στο σύνδεσμο και ότι δεν εμφανίζουν ορατή ζημιά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Μην συνεχίζετε την εργασία αν ο δακτύλιος Ο λείπει ή έχει καταστραφεί.

- Αν λείπει ο δακτύλιος Ο από τον σύνδεσμο του μοτέρ, αντικαταστήστε τον.
- Αν ο λαμπτήρας KaVo MULTI LED δεν εκπέμπει έντονο φως, αυξήστε την ένταση ψυχρού φωτός στη μονάδα.
- Αν ο λαμπτήρας KaVo MULTI LED ανάβει κόκκινος ή δεν ανάβει καθόλου, τοποθετήστε τον λαμπτήρα KaVo MULTI LED περιστραμμένο κατά 180° γύρω από τον άξονά του.

Βλέπε επίσης:

6.2.1 Αντικατάσταση λαμπτήρα LED, Σελίδα 17

6.2 Αποκατάσταση βλαβών

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Χρήση ΜΗ γνήσιων ανταλλακτικών KaVo κατά την επισκευή.

Τυχόν μικροεξαρτήματα, όπως καπάκια, μπορεί να φύγουν από τη θέση τους και να προκαλέσουν τραυματισμούς. Αναρρόφηση, κατάποση μικροεξαρτημάτων, κίνδυνος ασφυξίας.

- Κατά την επισκευή πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά που πληρούν τις προδιαγραφές, προϋπόθεση την οποία ικανοποιούν τα γνήσια ανταλλακτικά της KaVo.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Σε περίπτωση που κατά την επισκευή ΔΕΝ χρησιμοποιηθούν τα γνήσια ανταλλακτικά KaVo , αυτό συνιστά τροποποίηση του προϊόντος και απώλεια της συμμόρφωσης CE. Σε περίπτωση ζημιάς, η ευθύνη βαρύνει την εταιρεία σέρβις ή τον υπεύθυνο λειτουργίας.

Η κυκλοφορία τροποποιημένου προϊόντος στην αγορά, για το οποίο υφίσταται βάσιμη υποψία ότι θέτει σε κίνδυνο την ασφάλεια και την υγεία των ασθενών ή των χρηστών, απαγορεύεται σύμφωνα με τον νόμο περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων (MPG, παρ. 4, εδάφ.1 αρ. 1) και επομένως σε μια τέτοια περίπτωση απαιτείται ειδικός έλεγχος συμμόρφωσης.

6.2.1 Αντικατάσταση λαμπτήρα LED

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος λόγω υπέρθερμου λαμπτήρα.

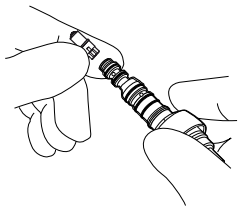
Κίνδυνος εγκαύματος.

- Μην ακουμπάτε τον λαμπτήρα αμέσως μετά τη λειτουργία. Αφήνετε τον λαμπτήρα να κρυώσει.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Κατά την τοποθέτηση του λαμπτήρα προσέξτε να μην υποστούν βλάβη οι επαφές του συνδέσμου. Βιδώστε το βιδωτό κάλυμμα.

- Ξεβιδώστε το βιδωτό κάλυμμα αριστερόστροφα.



- Σπρώξτε τον παλιό λαμπτήρα KaVo MULTI LED με το νύχι σας από την υποδοχή και αφαιρέστε τον.
- Τοποθετήστε τον καινούργιο λαμπτήρα KaVo MULTI LED κατά τέτοιο τρόπο στην κοιλότητα, ώστε οι επιφάνειες επαφής να συμφωνούν με αυτές της υποδοχής.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Ο λαμπτήρας LED είναι ένα ημιαγωγό στοιχείο και επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο με συνεχή τάση. Για να διασφαλίσετε την ορθή του λειτουργία, πρέπει να τοποθετηθεί στους σωστούς πόλους.

- **Περίπτωση 1:** KaVo MULTI LED ανάβει
- **Περίπτωση 2:** KaVo MULTI LED εκπέμπει ασθενές φως
- Αυξήστε την ένταση ψυχρού φωτός στη μονάδα, ώσπου να επιτευχθεί η επιθυμητή ένταση φωτισμού.
- **Περίπτωση 3:** KaVo MULTI LED ανάβει κόκκινος ή δεν ανάβει καθόλου
- KaVo MULTI LED περιστραμμένοε κατά 180° γύρω από τον άξονά του.
- Βιδώστε δεξιόστροφα το βιδωτό καπάκι.

6.2.2 Αντικατάσταση δακτυλίων O

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ελλιπείς ή φθαρμένοι δακτύλιοι O.

Λειτουργικές βλάβες και πρόωρη διακοπή λειτουργίας.

- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι δακτύλιοι O βρίσκονται επάνω στο σύνδεσμο και ότι δεν εμφανίζουν ορατή ζημιά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

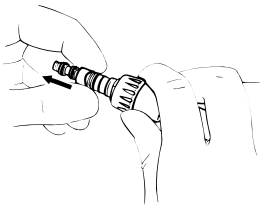
Μην συνεχίζετε την εργασία αν ο δακτύλιος O λείπει ή έχει καταστραφεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Λανθασμένη φροντίδα των δακτυλίων O.
Δυσλειτουργίες ή πλήρη διακοπή της λειτουργίας.
- Μην χρησιμοποιείτε βαζελίνη ή άλλο γράσο ή λάδι.
- Ψεκάστε ένα πανί που δεν αφήνει χνούδι με KaVo Spray και επαλείψτε με αυτό τους δακτυλίους O στον σύνδεσμο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Αν η σύνδεση στο εργαλείο δεν είναι στεγανή, αντικαταστήστε όλους τους δακτύλιους O.

- Πιέστε τον δακτύλιο O ανάμεσα στα δάκτυλα, έτσι ώστε να δημιουργηθεί μια θηλιά.



- Σπρώξτε το δακτύλιο O προς τα εμπρός και αφαιρέστε τον.
- Ψεκάστε ένα πανί που δεν αφήνει χνούδι με KaVo Spray και επαλείψτε με αυτό τους νέους δακτυλίους O και τις εγκοπές.

7 Βήματα προετοιμασίας κατά ISO 17664-1 / ISO 17664-2

7.1 Προετοιμασία στον χώρο χρήσης

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος από μολυσμένα προϊόντα.

Υπάρχει κίνδυνος επιμόλυνσης από μολυσμένα προϊόντα.

- Λαμβάνετε κατάλληλα μέτρα ατομικής προστασίας.

- Για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου μόλυνσης φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια κατά την επεξεργασία.
- Υποβάλετε το ιατροτεχνολογικό προϊόν σε επεξεργασία αμέσως μετά τη θεραπεία.
- Απομακρύνετε αμέσως υπολείμματα κονίας, σύνθετα υλικά ή αίμα.
- Πριν από τη μεταφορά, απολυμάνετε το ιατροτεχνολογικό προϊόν σκουπίζοντάς το.
- Αφαιρείτε το εργαλείο από το ιατροτεχνολογικό προϊόν.
- Μην εμβαπτίζετε το προϊόν σε διαλύματα ή συναφή.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά την επεξεργασία του ιατροτεχνολογικού προϊόντος μην χρησιμοποιείτε ποτέ προϊόντα που περιέχουν χλώριο.
Δυσλειτουργίες και υλικές ζημιές.

- Η επεξεργασία γίνεται αποκλειστικά σε θερμικούς απολυμαντές.

KaVo με βάση τη συμβατότητα υλικών συνιστά τα ακόλουθα προϊόντα. Η μικροβιολογική δραστικότητα πρέπει να εξασφαλίζεται από τον παρασκευαστή του προϊόντος απολύμανσης και να αποδεικνύεται με γνωμάτευση.

Εγκεκριμένα προϊόντα απολύμανσης:

- CaviWipes και CaviCide της εταιρείας Metrex
- Mikrozid AF της εταιρίας Schülke&Mayr (υγρό ή πανάκια)
- FD 322 της εταιρίας Dürr

Απαιτούμενα βοηθητικά μέσα:

- Πανάκια για το σκούπισμα του ιατροτεχνολογικού προϊόντος.

- Ψεκάστε το προϊόν απολύμανσης επάνω σε ένα πανάκι, στη συνέχεια σκουπίστε με αυτό το ιατροτεχνολογικό προϊόν και αφήστε να δράσει σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του προϊόντος απολύμανσης.
- Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος απολύμανσης.

7.2 Επεξεργασία με το χέρι

Το προϊόν αυτό δεν επιδέχεται εσωτερικό και εξωτερικό καθαρισμό καθώς και εσωτερική και εξωτερική απολύμανση με το χέρι.

Για την αποτελεσματική επεξεργασία απαιτείται μηχανικός εσωτερικός και εξωτερικός καθαρισμός καθώς και μηχανική εσωτερική και εξωτερική απολύμανση με συσκευή καθαρισμού και απολύμανσης κατά EN ISO 15883-1.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ποτέ μην επεξεργάζεστε το ιατροτεχνολογικό προϊόν στη συσκευή υπερήχων.
Δυσλειτουργίες και υλικές ζημιές.

- Η επεξεργασία γίνεται αποκλειστικά σε θερμικούς απολυμαντές.

7.3 Μηχανική επεξεργασία

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά την επεξεργασία του ιατροτεχνολογικού προϊόντος μην χρησιμοποιείτε ποτέ προϊόντα που περιέχουν χλώριο.
Δυσλειτουργίες και υλικές ζημιές.
- Η επεξεργασία γίνεται αποκλειστικά σε θερμικούς απολυμαντές.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ποτέ μην επεξεργάζεστε το ιατροτεχνολογικό προϊόν στη συσκευή υπερήχων.
Δυσλειτουργίες και υλικές ζημιές.
- Η επεξεργασία γίνεται αποκλειστικά σε θερμικούς απολυμαντές.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Για το μηχανικό καθαρισμό απαιτούνται προσαρμογείς.
Τους προσαρμογείς θα χρειαστεί να τους παραγγείλετε ξεχωριστά.

Βλέπε επίσης:
8 Εξαρτήματα και λοιπά, Σελίδα 23

7.3.1 Αρχικός καθαρισμός

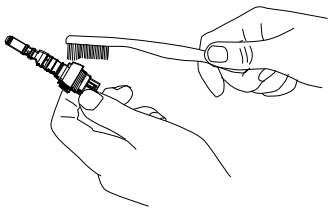
ΠΡΟΣΟΧΗ

Ποτέ μην επεξεργάζεστε το ιατροτεχνολογικό προϊόν στη συσκευή υπερήχων.
Δυσλειτουργίες και υλικές ζημιές.
- Η επεξεργασία γίνεται αποκλειστικά σε θερμικούς απολυμαντές.

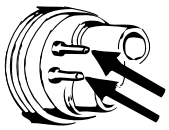
Ο αρχικός καθαρισμός με μη σταθεροποιητικούς παράγοντες αποτελεί αναπόσπαστο στοιχείο και πρέπει να εκτελείται πριν από την μηχανική προετοιμασία.

Απαραίτητα πρόσθετα εξαρτήματα:
- Νερό βρύσης (πόσιμο νερό)
- Βούρτσα, π.χ. μέτριας σκληρότητας οδοντόβουρτσα

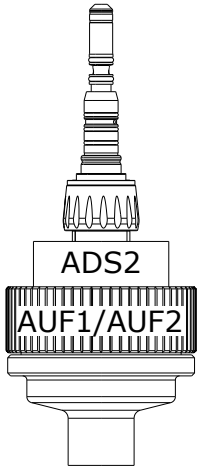
▸ Βουρτσίστε κάτω από τρεχούμενο πόσιμο νερό για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα.



▸ Ξεπλύνετε τον σωλήνα ψεκασμού αέρα και νερού με πόσιμο νερό.



7.3.2 Προετοιμασία για τον μηχανικό εσωτερικό και εξωτερικό καθαρισμό καθώς και για την εσωτερική και εξωτερική απολύμανση

Miele σειρά G 7881/7891	
Επεξεργασία με προσαρμογέα Miele AUF1/AUF2 και προσαρμογέα σιλικόνης ADS2 με διάμετρο 16 mm	

7.3.3 Μηχανικός εσωτερικός και εξωτερικός καθαρισμός, καθώς και εσωτερική και εξωτερική απολύμανση

Η KaVo συνιστά συσκευές θερμικής απολύμανσης κατά EN ISO 15883-1, οι οποίες λειτουργούν με αλκαλικά καθαριστικά.

Οι επαληθεύσεις εκτελέστηκαν σε συσκευή θερμικής απολύμανσης της Miele με το πρόγραμμα VARIO-TD και ένα ήπια αλκαλικό προϊόν καθαρισμού της Dr. Weigert.

Επιπλέον, η KaVo συνιστά τη χρήση ενός στεγνωτικού υγρού.

- Οι ρυθμίσεις προγραμμάτων και τα απαιτούμενα προϊόντα καθαρισμού και απολύμανσης αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης της συσκευής θερμικής απολύμανσης.
- Οι τροποποιήσεις, εφόσον δεν επισημαίνεται κάτι διαφορετικό, αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης της συσκευής θερμικής απολύμανσης.

7.3.4 Μηχανικό στέγνωμα

Στην κανονική περίπτωση η διαδικασία στεγνώματος αποτελεί στοιχείο του προγράμματος καθαρισμού της συσκευής θερμικής απολύμανσης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Παρακαλείσθε να τηρείτε τις οδηγίες χρήσης της συσκευής θερμικής απολύμανσης.

- Προκειμένου το ιατροτεχνολογικό προϊόν KaVo να μην εμφανίσει δυσλειτουργίες, βεβαιωθείτε ότι μετά τη λήξη του κύκλου είναι στεγνό εσωτερικά και εξωτερικά.

7.4 Προϊόντα και συστήματα φροντίδας – Συντήρηση

ΠΡΟΣΟΧΗ

Λανθασμένη φροντίδα.
Λειτουργική αστοχία ή υλική ζημιά.

- Μη συντηρείτε το ιατροτεχνολογικό προϊόν με λάδι ή σπρέι συντήρησης.

7.5 Συσκευασία

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Η συσκευασία αποστειρωμένων προϊόντων πρέπει να είναι αρκετά μεγάλη ώστε να χωράει το προϊόν, χωρίς να δέχεται πίεση. Η συσκευασία αποστειρωμένων προϊόντων πρέπει να ικανοποιεί τα ισχύοντα πρότυπα, όσον αφορά την ποιότητα και τη χρήση, και πρέπει να είναι κατάλληλη για τη διαδικασία αποστείρωσης!

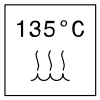
- Τοποθετήστε το ιατροτεχνολογικό προϊόν σε καλά σφραγισμένη ατομική συσκευασία για αποστειρωμένα προϊόντα.

7.6 Αποστείρωση

Αποστείρωση σε συσκευή αποστείρωσης με ατμό (αυτόκαυστο) κατά EN 13060 / EN ISO 17665-1

ΠΡΟΣΟΧΗ

Γαλβανική διάβρωση λόγω υγρασίας.
Ζημιές στο προϊόν.
- Μετά τον κύκλο αποστείρωσης πρέπει να βγάζετε αμέσως το προϊόν από τη συσκευή αποστείρωσης ατμού.



Το ιατροτεχνολογικό προϊόν αντέχει σε θερμοκρασίες έως 138 °C (280,4 °F).

Παράμετροι αποστείρωσης:

Από τις ακόλουθες μεθόδους αποστείρωσης μπορεί να επιλεγεί μια κατάλληλη μέθοδος (ανάλογα με το διαθέσιμο αυτόκαυστο):

- Αυτόκαυστο με τριπλό προκαταρκτικό κενό:
  - τουλάχιστον 3 λεπτά στους 134 °C -1 °C / +4 °C (273 °F -1,6 °F / +7,4 °F)
- Αυτόκαυστο με μέθοδο βαρύτητας:
  - τουλάχιστον 10 λεπτά στους 134 °C -1 °C / +4 °C (273 °F -1,6 °F / +7,4 °F)
  - τουλάχιστον 30 λεπτά στους 121 °C -1 °C / +4 °C (250 °F -1,6 °F / +7,4 °F)
- Μετά την ολοκλήρωση κύκλου αποστείρωσης πρέπει να αφαιρείτε αμέσως το ιατροτεχνολογικό προϊόν από τη συσκευή απολύμανσης με ατμό.
- Χρήση σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή.

7.7 Αποθήκευση

Τα επεξεργασμένα προϊόντα πρέπει να αποθηκεύονται σε περιβάλλον προστατευμένο από σκόνη σε στεγνό και δροσερό χώρο κατά το δυνατόν με προφύλαξη έναντι μικροβίων.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Προσέχετε την ημερομηνία λήξης του αποστειρωμένου προϊόντος.

8 Εξαρτήματα και λοιπά

Παράδοση μέσω εξουσιοδοτημένου KaVo συνεργάτη διάθεσης.

Εξαρτήματα

Ονομασία	Αριθμός υλικού KaVo
Λαμπτήρας KaVo MULTI LED	**1.007.5372**

Λοιπά

Ονομασία	Αριθμός υλικού KaVo
Κλειδί	**0.411.1563**
Ανταλλακτική φλάντζα	**0.553.5262**
Δακτύλιος O 6,65 x 0,8	**1.004.2776**
Δακτύλιος O 3,8 x 1,1	**1.004.2775**
Σετ δακτυλίων O για συνδέσμους MULTIflex	**1.010.7024**

Πρόσθετα εργαλεία και αναλώσιμα διατίθενται στα εξειδικευμένα καταστήματα πώλησης οδοντιατρικών προϊόντων.

9 Όροι εγγύησης

Για το συγκεκριμένο ιατροτεχνολογικό προϊόν KaVo ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:
KaVo παρέχει στον τελικό πελάτη εγγύηση για την άψογη λειτουργία του υλικού χωρίς σφάλματα ή για τη χρήση του για χρονική διάρκεια 18 μηνών από την ημερομηνία έκδοσης τιμολογίου με τους ακόλουθους όρους:
Σε περιπτώσεις βάσιμων παραπόνων η KaVo παρέχει εγγύηση για δωρεάν επισκευή ή αντικατάσταση. Αποκλείεται οποιαδήποτε άλλη αξίωση, ιδίως η καταβολή αποζημίωσης. Σε περιπτώσεις καθυστέρησης, βαριάς υπαιτιότητας ή δόλου αυτό ισχύει μόνο, εφόσον δεν αντίκεινται αναγκαστικές νομικές διατάξεις.
KaVo δεν ευθύνεται για βλάβες και για τις συνέπειες αυτών, οι οποίες προέκυψαν ή θα μπορούσαν να έχουν προκύψει από φυσιολογική φθορά, ακατάλληλο χειρισμό, ακατάλληλο καθαρισμό, συντήρηση ή φροντίδα, μη τήρηση των οδηγιών χειρισμού ή των προδιαγραφών σύνδεσης, συγκέντρωση αλάτων ή διάβρωση, ρύπανση του αέρα και του νερού τροφοδοσίας, καθώς επίσης από χημικές ή ηλεκτρικές επιδράσεις, οι οποίες είναι ασυνήθιστες ή δεν επιτρέπονται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης της KaVo και τις λοιπές οδηγίες του κατασκευαστή. Γενικά, η εγγύηση δεν καλύπτει λαμπτήρες, φωτοδηγούς από γυαλί και υαλοΐνες, γυάλινα αντικείμενα, ελαστικά εξαρτήματα και την ανθεκτικότητα χρωμάτων συνθετικών εξαρτημάτων.
Αποκλείεται κάθε είδους ευθύνη όταν οι βλάβες και οι συνέπειες αυτών έχουν προκύψει από τροποποιήσεις που πραγματοποίησε στο προϊόν ο πελάτης ή τρίτοι μη εξουσιοδοτημένοι από την KaVo .
Τα δικαιώματα παροχής εγγύησης ισχύουν μόνο, όταν μαζί με το προϊόν προσκομίζεται ένα παραστατικό αγοράς, όπως ένα αντίγραφο τιμολογίου αγοράς ή δελτίου παράδοσης. Σε αυτό πρέπει να φαίνονται σαφώς ο προμηθευτής, η ημερομηνία αγοράς, ο τύπος και ο αριθμός σειράς.

1.015.3103 · bd · 20230802 · 02 · el